

WANN?

11. NOVEMBER 2017

**QUAND ?**

11 NOVEMBRE 2017

**WHEN?**

NOVEMBER 11 2017

**START&ZIEL**

NÄHE MEHRZWECKHALLE LANGSUR

DÉPART / ARRIVÉE

PROXIMITÉ SALLE OMNISPORT DE LANGSUR

START/FINISH

NEAR MULTIFUNCTIONAL HALL LANGSUR

WETTBEWERBE - STARTZEITEN

13:45 230m Volksbank-Lauf der Kleinsten (ab Jg. 2010)
 14:00 1.500m Volksbank-Kinderlauf U10/U12 (Jg. 2006-2009)
 14:30 1.500m Volksbank-Jugendlauf U14/U16 (Jg. 2002-2005)
 15:00 10.000m Bitburger 0,0% Hauptlauf (Zielschuss 90 min)

COURSES

13:45 230m Course Volksbank des petits (à partir de 2010)
 14:00 1.500m Course Volksbank des enfants (nés en 2006-2009)
 14:30 1.500m Course Volksbank des juniors (nés en 2002-2005)
 15:00 10.000m Course Bitburger 0,0% (Limite 90 min)

COMPETITIONS

1:45 p.m. 230m Volksbank Run for the smallest (from 2010)
 2:00 p.m. 1,500m Volksbank Kids run U10/U12 (year 2006-2009)
 2:30 p.m. 1,500m Volksbank Youth run U14/U16 (year 2002-2005)
 3:00 p.m. 10,000m Bitburger 0,0% Main run (Limit 90 min)

AUSZEICHNUNG

Urkunden für alle Teilnehmer des Hauptlaufes im Internet. Einzel- und Mannschaftswertung, wertvolle Sachpreise. Jedes Kind erhält eine besondere Auszeichnung. Sonderpreis der Bitburger Brauerei bei Streckenrekord im 10 km Bitburger 0,0% Hauptlauf.

DISTINCTIONS

Certificat téléchargeable sur internet pour tous les participants à la course principale. Classements individuels et par équipe - nombreux prix et récompenses. Chaque enfant recevra une récompense. Prix spécial de la brasserie Bitburger pour le record de parcours lors de la course principale de 10km.

AWARDS

Certificates for all finishers of the main race will be provided via internet. Individual and team rankings, various material prizes. Every participating child will receive an award. Cash prize of the Bitburger Brewery for the track record of 10 km Bitburger 0,0 % Main run.

STARTGELD

mit eigenen Chip bis 30.09.2017 8,00 €
 mit eigenen Chip bis 08.11.2017 10,00 €
 Nachmeldung am 11.11.2017 12,00 €

FRAIS D'INSCRIPTION

Avec chip personnel jusqu'au 30/09/2017 8,00 €
 Avec chip personnel jusqu'au 08/11/2017 10,00 €
 Inscriptions le jour de la course 12,00 €

REGISTRATION FEE

With own chip until 30/Sep/2017 8,00 €
 With own chip until 08/Nov/2017 10,00 €
 Post-registration on 11/Nov/2017 12,00 €

Ohne eigenen Chip: zusätzlich Leihchip-Pfand 28,00 €. Pfandrückgabe 25,00 €. Volksbank-Kinder- und Jugendläufe U10-U16 sowie Lauf der Kleinsten startgeldfrei.

Sans chip: possibilité location avec un dépôt de 28,00 €, caution de 25,00 € remboursée après retour du chip. Les course des petits, des enfants et des juniors sont gratuites.

Without own chip: Chip rental deposit of 28.00€ required, refund of 25.00 € upon return. Kids/Youth run & Run for the smallest are free of charge.

INFOS/ANMELDUNG

Voranmeldung bis 08.11.2017 nur über www.deulux-lauf.de. Für Brief- oder Faxanmeldung gesondertes Anmeldeformular benutzen. Bei Nichtantritt erfolgt keine Rückzahlung. Zeitnahme mit Realtime-Championchip. **Anmeldung und Startgeldeinzug erfolgt nur über: DAVENGO-GMBH, Alt Moabit 59-61, D-10555 Berlin.**

INFOS / INSCRIPTIONS

Inscription anticipée jusqu'au 08/11/2017 uniquement sur www.deulux-lauf.de. Inscriptions par courrier ou par fax vec le formulaire d'inscription. Aucun remboursement en cas de non présentation au départ. Mesure du temps avec les chips "Realtime-Championchip". Inscription et paiement uniquement par l'intermédiaire de: **DAVENGO-GMBH, Alt Moabit 59-61, D-10555 Berlin.**

INFOS / REGISTRATION

Pre-registration until 08 Nov 2017 please go to www.deulux-lauf.de. Registrations per letter/fax: please use our official registration form. No refund in case of non-attendance. Time registration will be done with Realtime-Championchip. Registration and fee payment only via: **DAVENGO-GMBH, Alt Moabit 59-61, D-10555 Berlin.**

NACHMELDUNG

12:00 - 14:00 Uhr (10 km Bitburger 0,0% Hauptlauf)
 12:00 - 13:00 Uhr (Kinder/Jugend & Lauf der Kleinsten)

INSCRIPTIONS LE JOUR DE LA COURSE

12:00 - 14:00 (Course 10 km Bitburger 0,0%)
 12:00 - 13:00 (Enfants / Juniors et course des tous petits)

POST-REGISTRATION

12:00 p.m. - 2:00 p.m. (Bitburger 0,0% Main race)
 12:00 p.m. - 1:00 p.m. (Kids/Youth & Run for the smallest)

STRECKE

Flache, schnelle und asphaltierte Straße im Sauerland durch Deutschland und Luxemburg (amtlich vermessen)

PARCOURS

Route au relief peu accentué, rapide et asphaltée dans la vallée de la Sûre passant par l'Allemagne et le Luxembourg (distance mesurée officiellement)

COURSE

Flat, fast and asphalted road in the Sauer valley through Germany and Luxemburg (officially measured).

HAFTUNG

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle und Diebstahl.

RESPONSABILITÉ

L'organisateur de la manifestation décline tout responsabilité en cas d'accident ou de vol.

LIABILITY

The organiser will not guarantee any liability in case of accidents or theft.

VERANSTALTER

LÄUFERGRUPPE LANGSUR E.V.

ORGANISATEUR

ASSOCIATION LÄUFERGRUPPE LANGSUR E.V.

ORGANISER

LÄUFERGRUPPE LANGSUR E.V.

NEU: Startnummernausgabe schon ab Freitag, 10.11.2017, 17:30 Uhr bis 19:30 Uhr, Langsur Feuerwehr.

NEW: Number issuance will start already on Friday, 10/11/2017, 17:30h - 19:30h, Fire department Langsur.

NOUVEAU: La remise des numéros de départ se fera à partir de vendredi 10.11.2017, de 17h30 à 19h30 à la Caserne des Pompiers à Langsur

**Volksbank
Trier eG**



KREATION UND PRODUKTION
 AUS EINER HAND.

FULL SERVICE WERBEAGENTUR
 PRINT | ONLINE | AUDIO | VIDEO
 EIFEL.MOSEL.LUXEMBOURG

MEDIA-PARTNER DES DEULUX-LAUF.

ARVANDO.
 WEIL DER AUGENBLICK ENTSCHEIDET.

ARVANDO GMBH, BITBURG | WWW.ARVANDO.DE